

Belgium-Brussels: Health insurance services

OJ S 218/2014 12/11/2014

Contract notice**Services****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Lietuvos nuolatinė atstovybė Europos Sąjungoje

National registration number: 8046

Postal address: Rue Belliard 41-43

Town: Briuselis

Postal code: 1040

Country: Belgium

For the attention of: Audra Petraitiene

E-mail: audrone.petraitiene@eu.mfa.lt

Telephone: +32 470830187

Internet address(es):General address of the contracting authority: www.eurep.mfa.ltElectronic access to information: <https://pirkimai.eviesiejpirkimai.lt>**I.2. Type of the contracting authority**

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: KITI

National registration number: 807

Postal address: Blvd. Leopold III

Town: Briuselis

Postal code: 1110

Country: Belgium

Official name: KITI

National registration number: 807

Postal address: Rue Belliard 41-43

Town: Briuselis

Postal code: 1040

Country: Belgium

Official name: KITI

National registration number: 807

Postal address: Visorių g. 27 A

Town: Vilnius

Postal code: LT-08300

Country: Lithuania

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Sveikatos draudimo paslaugų pirkimas.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

Main site or place of performance: Belgija, Briuselis.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Šio pirkimo objektas yra Lietuvos nuolatinės atstovybės Europos Sąjungoje, Lietuvos Respublikos nuolatinės atstovybės prie Šiaurės Atlanto sutarties organizacijos, Lietuvos Respublikos ambasados Belgijos Karalystėje ir Liuksemburgo Didžiąjai Hercogystei darbuotojų ir kartu gyvenančių jų šeimos narių ir Vilniaus apskrities vyriausiojo policijos komisariato rinktinės „Vytis“ darbuotojų, užtikrinančių Lietuvos nuolatinės atstovybės Europos Sąjungoje apsaugą, sveikatos draudimo paslaugos.

II.1.6. CPV code(s)

66512200 Health insurance services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Preliminari paslaugų apimtis nustatoma pagal preliminarų draudžiamų asmenų skaičių, kuris 1.10.2014 sudarė 232 darbuotojus ir jų šeimos narius. Draudimo paslaugų teikimo laikotarpiu draudžiamų asmenų skaičius kinta keičiantis darbuotojų ir jų šeimos narių skaičiui.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 24 (from the award of the contract)

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.5.2015. Completion 30.4.2016

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Sutarties įvykdymas bus užtikrinamas delspinigiais:

— Draudėjas, nepagrįstai uždelsęs atsiskaityti už paslaugas šioje Sutartyje nustatyta tvarka ir laiku, Draudiko rašytiniu reikalavimu moka 0,04 (keturių šimtųjų) % dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną,

— Draudikas dėl savo kaltės uždelsęs išmokėti išmoką Sutartyje nustatyta tvarka ir laiku, Draudėjo rašytiniu reikalavimu moka 0,04 (keturių šimtųjų) % dydžio delspinigius nuo laiku neišmokėtos sumos už kiekvieną uždelstą kalendorinę dieną.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Draudimo įmokos mokamos keturis kartus per vienerius draudimo metus (vieną kartą per ketvirtį). Draudimo įmokos sumokamos į Draudiko nurodytą sąskaitą per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo sąskaitos Draudėjo būstinėje gavimo dienos. Pasirašius Sutartį, pirmoji įmoka sumokama per 14 (keturiolika) darbo dienų nuo sąskaitos Draudėjo būstinėje gavimo dienos.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Tiekėjas, kuris yra fizinis asmuo, arba tiekėjo, kuris yra juridinis asmuo, vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą. Dėl tiekėjo iš kitos valstybės nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešųjų darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus.

Pateikiama: Išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų

tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jis galioja vokų su pasiūlymais atplėšimo dieną, toks dokumentas yra priimtinas.

2. Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra inicijuotos priverstinio likvidavimo ar susitarimo su kreditoriais procedūros arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros, pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus.

Pateikiama:

1) jeigu tiekėjas yra fizinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, jis pateikia valstybės įmonės Registrų centro išduotą išrašą ar šios įmonės Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotą dokumentą, patvirtinantį jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis nurodytoms aplinkybėms įrodyti, arba teismo išduotą išrašą iš teismo sprendimo, jei toks yra.

Jeigu tiekėjas yra juridinis asmuo, registruotas Lietuvos Respublikoje, iš jo nereikalaujama pateikti jokių šį reikalavimą įrodančių dokumentų. Perkančioji organizacija tikrina paskutinės pasiūlymų pateikimo termino dienos, nurodytos skelbime apie pirkimą, duomenis.

Kitos valstybės tiekėjas, kuris yra fizinis arba juridinis asmuo, pateikia šalies, kurioje yra registruotas Tiekėjas, ar šalies, iš kurios jis atvyko, kompetentingos teismo ar viešojo administravimo institucijos išduotą pažymą.

Nurodytas dokumentas turi būti išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas

2) Tiekėjo deklaracija, patvirtinanti, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, arba atitinkamos užsienio šalies išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, jam nėra inicijuotos priverstinio likvidavimo ar susitarimo su kreditoriais procedūros arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficiali deklaracija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų.

3. Tiekėjas turi teisę verstis sutarties įvykdymui reikalinga veikla.

Pateikiama:

1) Tiekėjo (juridinio asmens) registravimo pažymėjimo tinkamai patvirtinta kopija ar kiti dokumentai, patvirtinantys Tiekėjo teisę verstis sveikatos draudimo veikla arba atitinkamos užsienio šalies institucijos (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje Tiekėjas registruotas) išduotas dokumentas ar priesaikos deklaracija, liudijanti Tiekėjo teisę verstis sveikatos draudimo veikla;

2) licencija/leidimas suteikianti (-is) teisę teikti sveikatos draudimo paslaugas.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Netaikoma.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Atskiru priedu pateikiamas per paskutinius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) tinkamai įvykdytų ar vykdomų sveikatos draudimo sutarčių sąrašas, kuriame nurodoma šių sutarčių vertė, įvykdytos dalies

vertė, sutarčių pradžios ir pabaigos datos, užsakovo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys pasiteirauti.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Tiekėjas per paskutinius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo registravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) yra tinkamai įvykdęs ar tinkamai vykdo bent vieną panašią sutartį, kurios vertė ar įvykdytos dalies vertė yra ne mažesnė kaip 400 000 LTL be PVM.

Panašia sutartimi bus laikoma sveikatos draudimo paslaugų teikimo sutartis.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.1.2015 - 15:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.1.2015 - 15:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Lithuanian. English.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 2.4.2015

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 5.1.2015 - 15:10

Place:

Lietuvos Nuolatinė Atstovybė ES, Rue Belliard 41-43, 1040 Brussels, BELGIUM.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Vokų su pasiūlymais atplėšimo procedūroje turi teisę dalyvauti visi pasiūlymus pateikę Tiekėjai arba jų įgalioti atstovai, taip pat viešuosius pirkimus kontroliuojančių institucijų atstovai. Tiekėjams ir tiekėjų įgaliotiems atstovams būtina turėti asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą. Tiekėjų įgaliotiems atstovams privaloma turėti įgaliojimą atstovauti Tiekėjo interesus vokų su pasiūlymais atplėšimo procedūros metu. Įgaliojimas bei asmens tapatybę patvirtinantis dokumentas pateikiamas Komisijos pirmininkui prieš prasidedant posėdžiui. Priešingu atveju Tiekėjui ar Tiekėjo atstovui nebus leidžiama dalyvauti procedūroje.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

1. Pasiūlymų pateikimo ir vokų su pasiūlymais atplėšimo terminas nurodytas Belgijos laiku;
2. pirkimo dokumentai lietuvių ir anglų kalbomis skelbiami CVP IS ir Lietuvos nuolatinės atstovybės Europos Sąjungoje interneto svetainėje (www.eurep.mfa.lt).

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Ginčai tarp perkančiosios organizacijos ir tiekėjų nagrinėjami Viešųjų pirkimų įstatymo V skyriuje nustatyta tvarka.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

7.11.2014